



Fahrpläne und Tarife

Seiser Alm Bahn, Shuttle- und Linienbusse

Orari e tariffe

Funivia Alpe di Siusi, bus navetta e bus pubbliche

Timetables and prices

Seiser Alm Aerial Cableway, Shuttle and Public buses

Ohne Auto-mobil
Senz'auto-mobile
Without auto-mobile



12.06.2020 > 02.11.2020





Veranstaltungen und Termine für Verkostungen finden Sie auf ...
Manifestazioni e appuntamenti per degustazioni troverete su ...
Events and dates for tasting sessions look up on ...

FACEBOOK

südtirol
PRODUCTS

Spezialitäten aus Südtirol Specialità dall'Alto Adige Specialities from South Tyrol

Genuss- und Feinkostladen im Untergeschoss
der Seiser Alm Bahn Talstation.

Bottega del piacere nella stazione a valle
della Cabinovia Alpe di Siusi

Delicatessen Shop on the valley station
of the Seiser Alm Aerial Cableway

Täglich geöffnet / Aperto tutti i giorni / Open daily

ONLINE SHOP
www.suedtirol-products.com

Ab 130 € versandkostenfrei
Spedizione gratuita oltre i 130 €
With a min. order of 130 €, no shipping costs

 Tel. +39 0471 704 276 · www.suedtirol-products.com · info@suedtirol-products.com

GESCHÄTZTE URLAUBSGÄSTE, LIEBE FREUNDE DER SEISER ALM.

ein gut funktionierendes Verkehrsnetz trägt entscheidend zu einem gelungenen Urlaub bei, egal ob in der Stadt oder auf dem Land. Benutzerfreundliche Fahrpläne mit günstigen Anschluss- und Umsteigemöglichkeiten sind dabei oberstes Gebot. Davon profitieren Einheimische ebenso wie Feriengäste.

Mit der **SEISER ALM CARD GOLD** haben Sie die maßgeschneiderte Lösung sozusagen in der Tasche: Sie erleben die schönste Alm unseres Landes mit einer einzigen Fahrkarte auf ganz neuen Wegen, verwenden Busse, die Seiser Alm Bahn und sämtliche Lifтанlagen (ausgenommen Sessellift Sonne).

Eine bequeme und umweltschonende Lösung.
Sie werden über die vielfältigen Möglichkeiten staunen.

Gute Fahrt!

GRADITI OSPITI E VACANZIERI, CARI AMICI DELL'ALPE DI SIUSI,

una rete di trasporto ben funzionante è una componente fondamentale di una vacanza riuscita, sia in città che nelle zone rurali. Orari a portata di utente con efficienti possibilità di interscambi e coincidenze ne sono la premessa fondamentale. Ciò va a vantaggio sia dei residenti che dei turisti.

Con la **SEISER ALM CARD GOLD** viene offerta la possibilità di avere la soluzione su misura per così dire in tasca: non importa se autobus, funivia o impianti di risalita (tranne seggiovia Sole), si può decidere liberamente quando e con quale mezzo viaggiare. Un unico documento di viaggio per scoprire l'alpe più bella di tutta la provincia in modo completamente nuovo.

Una soluzione comoda e rispettosa dell'ambiente.
Resterete sorpresi dalla varietà delle possibili combinazioni.

Buon viaggio!

DEAR VACATION GUESTS AND DEAR FRIENDS OF THE SEISER ALM,

An efficient public transport network plays an important part in making a holiday memorable, whether you're visiting a town or traveling through the countryside. User-friendly timetables offering good connections are crucial, as they benefit residents and vacationers alike.

With the **SEISER ALM CARD GOLD**, you have a custom travel solution available at your fingertips: You can explore in new ways the most-beautiful high-altitude plain of our province with a single ticket, and can take buses, the aerial cable-way, and all of the aerial lifts (except the Sole/Sonne chairlift).

It's a convenient and environment-friendly solution.
You'll be surprised at how many different options there are.

Wishing you unforgettable holidays on the Seiser Alm,

Alexander Egger
Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Seiser Alm Aerial Cableway

*Druckfehler vorbehalten!
Soggetta a errori di stampa!
Subject to printing errors!*

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Gesetzliche Maulkorbpflicht
für Hunde in Bussen,
Stationen und Bahnkabinen.**



Betriebszeiten der Seiser Alm Bahn

12.06.2020 – 27.06.2020: täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr

28.06.2020 – 13.09.2020: täglich von 8.00 bis 19.00 Uhr

14.09.2020 – 02.11.2020: täglich von 8.00 bis 18.00 Uhr

Gästekarte „Südtirol Alto Adige Guest Pass“

Mit der Gästekarte sind Sie mobil und entdecken die Ferienregion Seiser Alm und Südtirol mit den öffentlichen Verkehrsmitteln (Bus und Bahn). Der Guest Pass ist 7 Tage lang gültig. Wer länger gebucht hat, erhält nach 7 Tagen eine neue Karte. Der Guest Pass ist persönlich und nicht übertragbar und muss bei jeder Benutzung entwertet werden. Hunde erhalten keine Gästekarte und müssen in den Bussen des öffentlichen Verkehrsverbundes den regulären Fahrpreis bezahlen, in den Shuttlebussen der Ferienregion Seiser Alm können sie gratis fahren. Sollte der Guest Pass nach der Entwertung den Aufdruck „unleserlich“ aufweisen, so ist sie an diesem Tag noch gültig. Am Abend muss der Guest Pass in Ihrer Unterkunft durch einen neuen Guest Pass ersetzt werden.

Achtung: Der Guest Pass ist auf folgenden Strecken nicht gültig: Seiser Alm Express (Linie 10: Seis > Kastelruth > Compatsch), Almbus (Linie 11: Compatsch > Saltria) und Nightliner Schlern N170.

Achtung: Der Guest Pass muss bei jeder einzelnen Fahrt mit den Shuttlebussen oder Linienbussen entwertet werden.

Shuttlebusse (Linie 2, 3, 3A, 5, 13 und 15)

Folgende Tickets werden in den Shuttlebussen als Fahrschein angenommen:

Combi Card und Seiser Alm Card Gold als Sichtausweise, Südtirol Alto Adige Guest Pass und gültige Fahrausweise des Südtiroler Verkehrsverbundes (zu entwerten).

Für die anderen Fahrgäste können 1-Tageskarten (1,50 €), 3-Tages-Karten (3,00 €) und 7-Tages-Karten (5,00 €) an den Fahrscheinautomaten bzw. die 1 Tageskarten beim Informationsbüro Seis sowie bei Alpin Sports Company in Kastelruth und unter Umständen beim Vermieter erworben werden. In den Shuttle-Bussen sind keine Karten erhältlich, außer bei der Linie 13 (Völser Weiher). Kinder (geboren nach dem 16.05.2012) gratis.

Öffentliche Linienbusse (Linie 170, 172, 176, 177 und 185)

Achtung: Die Linie 4 wird nicht mehr angeboten, sie ist in die Linie 172 eingeflossen. Bei den öffentlichen Linienbussen gelten die Tarife des Südtiroler Verkehrsverbundes und es werden alle Tickets des Verkehrsverbundes, sowie der Südtirol Alto Adige Guest Pass angenommen. Die Fahrscheine können im Bus erworben werden. Die Tickets der Shuttlebusse (Tages-, 3-Tage und 7-Tageskarte, Combi Card und Seiser Alm Card Gold) werden nicht angenommen. Kinder (0-5) gratis.

Seiser Alm Express (Linie 10): Seis > Kastelruth > Seiser Alm

Die Benutzung des Seiser Alm Express ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise sind nicht gültig. – auch nicht der Südtirol Alto Adige Guest Pass. Im Einzelverkauf kostet die Hin- und Rückfahrt 18,00 €. Die Tickets für den Seiser Alm Express sind nur im Bus erhältlich. Kinder (geboren nach dem 16.05.2012) gratis.

Almbus (Linie 11): Compatsch > Saltria

Die Benutzung ist nur in der Combi Card und in der Seiser Alm Card Gold inbegriffen, alle anderen Fahrausweise, u.a. der Südtirol Alto Adige Guest Pass sind nicht gültig. Tarif für alle anderen Nutzer: Einzelfahrt 2,00 €, Tagesticket 4,00 € (Ticket im Bus und an den Ticketautomaten auf der Seiser Alm erhältlich).

Straßensperre zur Seiser Alm

Die Straße zum Landschaftsschutzgebiet Seiser Alm ist von 9.00 bis 17.00 Uhr gesperrt (Ausnahmeregeln für Gäste von Betrieben auf der Seiser Alm)
Für weitere Informationen: Info-Point St. Valentino Tel. 0471 704 271.

Parkplätze

Großer kostenloser Bus- und Autoparkplatz an der Talstation der Seiser Alm Bahn.
Die Parkgebühr für den Parkplatz Compatsch auf der Seiser Alm beträgt für Pkw 18,00 €, für Busse 100,00 €.

Parkgarage an der Talstation der Seiser Alm Bahn (P1)

Auf zwei Ebenen geräumige Parkgarage an der Talstation; Stundentarif: 0,40 €, max. 3,00 €/Tag. 1 Tag: 3,00 €, 7 Tage: 11,00 €, 14 Tage: 17,00 €, 1 Monat: 25,00 €.

Fahrradtransport

Der Mittransport von Fahrrädern ist kostenpflichtig. Das Bike-Ticket (Single) kostet 4,00 €. Der Fahrradtransport ist in der Combi Card inbegriffen, in der Seiser Alm Card Gold jedoch nicht. In den Shuttlebussen (Linien 2, 3, 3A, 5, 13 und 15), im Seiser Alm Express (Linie 10) und im Almbus (Linie 11) ist der Transport von Fahrrädern nicht erlaubt.

INFORMAZIONI UTILI

**Nelle cabine e nelle stazioni della
cabinovia e sugli autobus per legge
i cani devono avere la museruola.**



Orari d'apertura Cabinovia Alpe di Siusi

12/06/2020 – 27/06/2020: tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 18.00

28/06/2020 – 13/09/2020: tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 19.00

14/09/2020 – 02/11/2020: tutti i giorni dalle ore 8.00 alle ore 18.00

Carta clienti “Südtirol Alto Adige Guest Pass”

Questo “Guest Pass” permette una nuova mobilità per scoprire l'area vacanze Alpe di Siusi e tutto l'Alto Adige in treno e in pullman, cioè con i mezzi pubblici. Il Guest Pass è valido per 7 giorni. Chi soggiorna più di 7 giorni, riceve un secondo Guest Pass. Il Guest Pass è un documento personale e non cedibile. Il Guest Pass deve essere obliterato ad ogni viaggio. I cani non hanno diritto al Guest Pass e devono pagare il prezzo regolare per il biglietto nelle linee del trasporto integrato dell'Alto Adige. Nel servizio shuttle dell'area vacanze Alpe di Siusi viaggiano gratis. Nel caso in cui il Guest Pass riceve la timbratura “illeggibile” dopo l'obliterazione, il Guest Pass è ancora valido il giorno stesso. La sera deve essere sostituito con un nuovo Guest Pass presso il Suo alloggio.

Attenzione: Nel Guest Pass non sono incluse le seguenti linee: Alpe di Siusi Express (linea 10: Siusi > Castelrotto > Compatsch), Almbus (linea 11: Compatsch > Saltria) e Nightliner Sciliar N170.

Attenzione: Il Guest Pass deve essere convalidata per ogni viaggio sia nei bus navetta che anche negli autobus pubbliche.

Servizio bus navetta (linee 2, 3, 3A, 5, 13 e 15)

I seguenti biglietti vengono accettati come biglietti in autobus: Combi Card, Seiser Alm Card Gold (biglietto a vista), Südtirol Alto Adige Guest Pass e i biglietti validi del trasporto integrato dell'Alto Adige. Per gli altri passeggeri è possibile acquistare il biglietto giornaliero (1,50 €), biglietto valido 3 giorni (3,00 €) e biglietto valido 7 giorni (5,00 €) presso i distributori ticket e il biglietto giornaliero anche presso il proprio affittacamere o albergatore e presso l'Ufficio informazioni Siusi allo Sciliar e presso Alpin Sports Company a Castelrotto. I biglietti non sono acquistabili a bordo del bus navetta, eccetto che sulla linea 13 (Laghetto di Fiè). Bambini (nati dopo il 16/05/2012) gratis.

Autobus pubbliche (linee 170, 172, 176, 177 e 185)

Attenzione: La linea 4 non sarà più disponibile poiché questa linea è entrata nella linea pubblica 172. Nelle linee pubbliche sono valide le tariffe del trasporto integrato dell'Alto Adige e vengono accettati i relativi biglietti (compreso Südtirol Alto Adige Guest Pass). I biglietti possono essere acquistati sugli autobus. I biglietti del servizio navetta (biglietto giornaliero, 3 giorni e 7 giorni, Combi Card e Seiser Alm Card Gold) non vengono accettati. Bambini (0-5) gratis.

Alpe di Siusi Express (linea 10): Siusi > Castelrotto > Alpe di Siusi

Il servizio Alpe di Siusi Express è incluso solo per i titolari della Combi Card e della Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri biglietti non sono validi nemmeno la carta cliente “Südtirol Alto Adige Guest Pass”. L'acquisto separato comporta un addebito di 18,00 € per andata e ritorno. I biglietti sono acquistabili a bordo dell'autobus. Bambini (nati dopo il 16/05/2012) gratis.

Almbus (linea 11): Compatsch > Saltria

Il servizio è compreso solo nella Combi Card e nella Seiser Alm Card Gold, tutti gli altri biglietti, anche la carta clienti “Südtirol Alto Adige Guest Pass” non sono validi. Tariffa per tutti gli altri utenti 2,00 € per tratto 4,00 € per il biglietto giornaliero (biglietti acquistabili a bordo e al distributore ticket sull'Alpe di Siusi).

Blocco viario per l'Alpe di Siusi

La strada che conduce alla zona di tutela paesaggistica dell'Alpe di Siusi è chiusa al traffico privato dalle ore 9.00 alle 17.00 (deroga per gli ospiti delle strutture presenti sull'Alpe). Ufficio informazioni S. Valentino: tel. 0471 704 271.

Parcheggi

Grande parcheggio gratuito per automobili e pullman presso la stazione a valle della cabinovia. Il parcheggio sull'Alpe di Siusi è invece a pagamento (auto: 18,00 €; pullman: 100,00 €).

Autosilo a valle della Cabinovia Alpe di Siusi (P1)

Grande parcheggio a due piani, staz. a valle - tariffa oraria: 0,40 €, al massimo 3,00 €/giorno. 1 giorno 3,00 €, 7 gg. 11,00 €, 14 gg. 17,00 €, 1 mese 25,00 €

Trasporto di biciclette

Il trasporto di biciclette è a pagamento. Il biglietto (single) costa 4,00 €. Il trasporto di biciclette è incluso per i titolari della Combi Card, non è incluso per i titolari della Seiser Alm Card Gold. Non è permesso il trasporto di biciclette nei bus navetta (linee 2, 3, 3A, 5, 13 e 15), nel Seiser Alm Express (linea 10) e nell'Almbus (linea 11).

USEFUL INFORMATIONS

*In the Aerial Cableway cabins,
in the stations and in the Buses,
the dogs must wear a muzzle.*



Operating hours Aerial Cableway

12 June – 27 June 2020: daily from 8am to 7pm

28 June – 13 September 2020: daily from 8am to 7pm

14 September – 2 November 2020: daily from 8am to 6pm

Guest card "Südtirol Alto Adige Guest Pass"

The Guest Pass facilitates holidaymakers' the exploration of the Seiser Alm holiday area as well as the wider region of South Tyrol, providing a single-ticket access to all types of public transport, such as train and bus. The Guest Pass is valid for 7 days. Guests who have booked a longer stay, receive a second Guest Pass after 7 days. The Guest Pass is personal and non-transferable and needs to be voided each time you travel. Dogs don't have the right to get the Guest Pass and have to pay the regular fare in the busses of the Public Transport Services. The transfer of dogs in the shuttle busses is free of charge. If the Guest Pass receives the stamping "unleserlich/illeggibile" (meaning "unreadable") when it is voided, it is still valid that day. In the evening, it has to be substituted for a new Guest Pass by your accommodation.

Attention: The Guest Pass is not valid for the following lines:

Seiser Alm Express (Bus Route 10: Siusi > Castelrotto > Compatsch),

Almbus (Bus Route 11: Compatsch > Saltria) and N170 Nightliner Schlern.

Attention: This card is no valid for the Seiser Alm Aerial Cableway.

Shuttle Buses (Bus Route 2, 3, 3A, 5, 13 and 15)

The following tickets are accepted in the Shuttle Buses as a ticket: Combi Card, Seiser Alm Card Gold, Südtirol Alto Adige Guest Pass and all tickets of the Public Transport Services Alto Adige/Südtirol. For all other passengers the one-day-ticket (1.50 €), the three-day-ticket (3.00 €) and the seven-day ticket (5.00 €) are available at the Automatic Ticket Distribution, the one-day ticket is also available at your hotel or other accommodation and at the information office Siusi and at the Alpin Sports Company in Castelrotto. It is not possible to purchase tickets on the shuttle buses, except on the Bus Route 13 (Laghetto di Fiè). Children born after 16.05.2012 free of charge.

Public Transport Buses (Bus Route 170, 172, 176, 177 and 185)

Attention: The Bus Route 4 will no longer be available since this line has flowed into the line 172. On public buses all tickets of the Public Transport Services are valid. The tickets are issued on the bus. Also the Guest card "Südtirol Alto Adige Guest Pass" is valid on all public services. Tickets for the Shuttle-Buses (1-day, 3-day and 7-day, Combi Card and Seiser Alm Card Gold) are not accepted on public services. Children (0-5) free of charge.

Seiser Alm Express (Bus Route 10): Siusi > Castelrotto > Seiser Alm

The Seiser Alm Express is included only in the Combi Card and the Seiser Alm Card Gold. All other tickets are not valid not even the Südtirol Alto Adige Guest Pass. When purchased singly, a round-trip ticket costs 18.00 €. You can purchase tickets directly on the buses. Children (born after 16/05/2012) free of charge.

Almbus (Bus Route 11): Compatsch > Saltria

The Almbus and Bus Piz is included only in the Combi Card and in the Seiser Alm Card Gold. All other tickets also the Südtirol Alto Adige Guest Pass are not valid. Rates for other users: one-way ticket 2.00 €, one-day ticket 4.00 € (you can purchase tickets directly in the buses and at the Automatic Ticket Distribution on the Seiser Alm).

Closure of the road to the Seiser Alm

The road leading to the Seiser Alm Nature Protection Reserve is closed from 9am to 5pm (exception for guests of facilities located in the Seiser Alm).

For information: Info-Point St. Valentin. Tel: +39 0471 704 271.

Parking Lots

There is a large free parking lot for buses and cars at the valley station of the Seiser Alm Aerial Cableway. The parking fee for the Compatsch Parking Lot on the Seiser Alm is 18.00 € for cars and 100.00 € for buses.

Car park at the Valley Station (P1)

Great car park with two parking levels on the Valley Station.

Fee: 0.40 €/hour, max. 3.00 €/day. 1 day 3.00 €, 7 days 11.00 €, 14 days 17.00 €, 1 month 25.00 €

Bicycle transport

The bicycle transport is charged. The price of the Bike-ticket (single) is 4.00 €.

The bicycle transport is included in the Combi Card, it is not included in the Seiser Alm Card Gold. In the shuttle buses (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15), in the Seiser Alm Express (route 10) and in the Almbus (route 11) the transportation of bikes is not allowed.

STOP CORONA!

Vorschriften laut Landesgesetz und des
Verbandes der Seilbahnunternehmer Südtirols

Regolamenti secondo la legge provinciale
e dell'Associazione esercenti funiviarì dell'Alto adige

Regulations according to the state law and
the Association of Cable Car Operators in South Tyrol



Abstand halten
Mantenere la distanza
Keep distance



Mundschutz tragen
(an den Kassen erhältlich)
Indossare la mascherina
(acquistabili presso le casse)

Wear a face mask
(you can buy them at the
ticket sale points)



Desinfiziere deine Hände
Disinfettati le mani
Sanitize your hands



Trage Schutzhandschuhe
Usare guanti protettivi
Wear protective Gloves



Bezahle wenn
möglich bargeldlos
Limita l'uso
dei contanti
If possible,
pay cashless



Kein Zugang mit erhöhter
Körpertemperatur von 37.5°
Non è consentito l'accesso
con temperatura pari
o superiore ai 37.5°
No access with increased
body temperature of 37.5°

TICKETPREISE SOMMER
TARIFFE ESTIVI
PRICES SUMMER

	Einzelfahrt Corsa singola Oneway ↑	Berg-/Talfahrt Andata/ritorno Roundtrip ↑ ↓
Erwachsene Adulti Adults	13,00 €	18,00 €
Kinder (geboren nach dem 16.05.2012) Bambini (nati dopo il 16/05/2012) Children (born after 16/05/2012)	Gratis	Gratis
Junioren (geboren nach dem 16.05.2004) Juniorese (nati dopo il 16/05/2004) Juniors (born after 16/05/2004)	7,50 €	11,00 €
Familie (2 Erwachsene + Kinder geboren nach dem 16.05.2002) Famiglia (2 adulti + bambini nati dopo il 16/05/2002) Family (2 adults + children born after 16/05/2002)	28,50 €	41,00 €
Senioren (geboren vor dem 16.05.1955) Seniores (nati prima del 16/05/1955) Senior (born before 16/05/1955)	11,00 €	16,00 €
Invaliden (mit gültigem Invaliditätsausweis) Portatori di handicap (con tessera valida) Disabled persons (with ID)	11,00 €	16,00 €
Bike-Ticket (single)	4,00 €	
Gruppen* (min. 10 Personen) Gruppi* (min. 10 persone) Groups* (min. 10 people)	11,00 €	16,00 €
* 1 Person frei, 1 Person bezahlt für alle 1 person gratis, 1 persona paga per tutti 1 person goes free, 1 person pays for all		
Gruppen* (min. 20 Personen) Gruppi* (min. 20 persone) Groups* (min. 20 people)	8,50 €	13,00 €
* 20 zahlende Personen, 2 Personen frei, 1 Person bezahlt für alle (für jede weiteren 20 zahlenden Personen gibt es eine Freikarte dazu) * 20 persone paganti, 2 persone gratis, 1 persona paga per tutti (per ogni ulteriori 20 persone paganti è previsto un biglietto gratuito) * 20 paying people, 2 people free, 1 person paid for all (for each additional 20 paying people there is a free ticket)		



NEU - NOVITÀ - NEW

Mehrfahrten-Karte (3 Berg- und Talfahrten in der Saison) Biglietto multiuso (3 corse andata/ritorno nella stagione) Multi-ride ticket (3 roundtrip during the season)	43,00 €
Saisonkarte (nicht übertragbar) Tessera stagionale (non trasferibile) Season ticket (untransferable)	100,00 €
+ Almbus (Linie / Linea / Bus Route: 11) Zuschlag / supplemento / extra fare	15,00 €
+ Shuttlebus (Linien / Linee / Bus Routes: 2, 3, 3A, 5, 13, 15) Zuschlag / supplemento / extra fare	15,00 €
+ Bike Transport Zuschlag / supplemento / extra fare	30,00 €
Jahreskarte (nicht übertragbar, 365 Tage ab Kartenkauf gültig) Tessera annuale (non trasferibile, valida 365 giorni dall'acquisto) Annual ticket (untransferable, valid for 365 days after purchase date)	150,00 €
+ Almbus (Linie / Linea / Bus Route: 11) Zuschlag / supplemento / extra fare	25,00 €
+ Shuttlebus (Linien / Linee / Bus Routes: 2, 3, 3A, 5, 13, 15) Zuschlag / supplemento / extra fare	25,00 €
+ Bike Transport Zuschlag / supplemento / extra fare	40,00 €
Friends 20 20 Einzelfahrten, übertragbar, 730 Tage (2 Jahre) ab Kartenkauf gültig 20 corse singole, trasferibile e valida per 730 giorni (2 anni) dall'acquisto 20 one way trips, transferable, valid for 730 days (two years) after purchase date	140,00 €
Friends 40 40 Einzelfahrten, übertragbar, 730 Tage (2 Jahre) ab Kartenkauf gültig 40 corse singole, trasferibile e valida per 730 giorni (2 anni) dall'acquisto 40 one way trips, transferable, valid for 730 (two years) days after purchase date	230,00 €

Um Ermäßigungen zu bean- spruchen sind Anwesenheit und Ausweis erforderlich. Gesetzliche Maulkorbpflicht für Hunde in Bussen, Stationen und Bahnkabinen. In den Shuttlebussen (Linien 2, 3, 3A, 5, 13, 15), im Seiser Alm Express (Linie 10) und im Almbus (Linie 11) ist der Transport von Fahrrädern <u>NICHT</u> erlaubt. Weitere Infos über Betriebszeiten, Tarife und Ermäßigungen erhalten Sie an den Kassen der Seiser Alm Bahn oder unter Tel. +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it.	Per usufruire delle riduzioni sono richiesti la presenza fisica e un documento di identità. Nelle cabine, nelle stazioni e sugli autobus per legge i cani devono avere la museruola. <u>NON</u> è permesso il trasporto di biciclette nei bus navetta (linee 2, 3, 3A, 5, 13 e 15), nel Seiser Alm Express (linea 10) e nell'Almbus (linea 11). Per ulteriori informazioni su orari, tariffe e riduzioni, rivolgersi agli sportelli della Cabinovia dell'Alpe di Siusi oppure Tel. 0471 704 270, info@cabinoviasiusi.it	To obtain discounts, you have to be present and able to show your ID. In the cable car cabins, in the stations and in the Buses, the dogs must have by law a muzzle. In the shuttle buses (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15), in the Seiser Alm Express (route 10) and in the Almbus (route 11) the transportation of bikes is <u>NOT</u> allowed. Additional information on operating hours, prices, and price discounts can be obtained from the Aerial Cableway: Tel. +39 0471 704 270, info@seiseralmbahn.it.
---	---	---



INFORMATIONEN

Die Combi Card, die Combi Card Spezial - Meran 2000 und die Seiser Alm Card Gold sind nicht übertragbar!

Kinder (geb. nach 16.05.2012) fahren gratis.

Junioren (geb. nach 16.05.2004) zahlen die Hälfte des Preises.

*Für Inhaber der Gästekarte „Südtirol Alto Adige Guest Pass“ ist eine Preisreduzierung bei der Combi Card, bei der Combi Card Spezial - Merano 2000 und bei der Seiser Alm Card Gold vorgesehen. Dieser Guest Pass kann nicht käuflich erworben werden, sondern wird nur vom Gastgeber kostenlos an den Gast ausgehändigt.

Bike Transport: bei der Combi Card und Combi Card Spezial - Meran 2000 enthalten, bei der Seiser Alm Card Gold hingegen **nicht** enthalten.

BEQUEM UND GÜNSTIG INS WANDERPARADIES SEISER ALM



Preis mit Gästekarte
Südtirol Alto Adige Guest Pass

Combi Card 3 in 7*

43,00 € 41,00 €

In 7 Tagen (ab Erstentwertung)

- > 3 mal auf die Seiser Alm und zurück, mit der **Seiser Alm Bahn ODER** dem **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 5, 13, 15), und des **Almbusses** (Linie 11)

Combi Card 7*

56,00 € 54,00 €

7 Tage gültig (ab Erstentwertung)

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 5, 13, 15), und des **Almbusses** (Linie 11)

Combi Card 14*

84,00 € 80,00 €

14 Tage gültig (ab Erstentwertung)

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 5, 13, 15), und des **Almbusses** (Linie 11)

Combi Card Spezial 3 in 7* Seiser Alm & Meran 2000

44,00 € 42,00 €

In 7 Tagen (ab Erstentwertung)

- > 2 mal auf die Seiser Alm und zurück, mit der **Seiser Alm Bahn ODER** dem **Seiser Alm Express** (Linie 10) und 1 mal mit der **Bergbahn Meran 2000 ODER** der Umlaufbahn Falzeben ins Wandergebiet Meran 2000
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 5, 13, 15), und des **Almbusses** (Linie 11)

Seiser Alm Card Gold*

95,00 € 93,00 €

7 Tage gültig (ab Erstentwertung)

Zeitraum: 01.07. > 30.09.2020

- > uneingeschränkte Nutzung der **Seiser Alm Bahn** und des **Seiser Alm Express** (Linie 10)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Shuttlebusse** (Linie 2, 3, 3A, 5, 13, 15), und des **Almbusses** (Linie 11)
- > uneingeschränkte Nutzung der **Kabinenbahn Puflatsch**, der **Sessellifte Spitzbühl, Panorama, Florian** (Seiser Alm) und **Marinzen** (Kastelruth)



INFORMAZIONI

La Combi Card, la Combi Card Spezial - Merano 2000 e la Seiser Alm Card Gold non sono trasferibili!

*Bambini (nati dopo il 16/05/2012) vanno gratis.
Juniors (nati dopo il 16/05/2004) a metà prezzo.*

**Con la carta ospiti "Südtirol Alto Adige Guest Pass", che non è acquistabile e viene rilasciata gratuitamente ad ogni ospite dal proprio affittacamere o albergatore dell'area vacanze Alpe di Siusi, è previsto una riduzione del prezzo sulla Combi Card, della Combi Card Spezial - Merano 2000 e la Seiser Alm Card Gold.*

*Trasporto bicicletta: incluso nella Combi Card e nella Combi Card Spezial - Merano 2000, **non incluso** nella Seiser Alm Card Gold*

IN MODO CONVENIENTE NEL PARADISO ESCURSIONISTICO



Prezzo con la carta ospiti
Südtirol Alto Adige Guest Pass

Combi Card 3 in 7* 43,00 € 41,00 €

Durante 7 giorni (dalla prima vidimazione)

- > 3 volte sull'Alpe di Siusi e ritorno con un mezzo a scelta:
Cabinovia Alpe di Siusi OPPURE Alpe di Siusi Express (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 5, 13, 15) e dell'**Almbus** (linea 11)

Combi Card 7* 56,00 € 54,00 €

Valido 7 giorni (dalla prima vidimazione)

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 5, 13, 15) e dell'**Almbus** (linea 11)

Combi Card 14* 84,00 € 80,00 €

Valido 14 giorni (dalla prima vidimazione)

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 5, 13, 15) e dell'**Almbus** (linea 11)

Combi Card Spezial 3 in 7* 44,00 € 42,00 € Alpe di Siusi & Merano 2000

Durante 7 giorni (dalla prima vidimazione)

- > due volte sull'Alpe di Siusi e ritorno con un mezzo a scelta:
Cabinovia Alpe di Siusi OPPURE Alpe di Siusi Express (linea 10) e
1 volta con la **funivia Merano 2000 OPPURE con la gondola Falzeben** sul comprensorio escursionistico Merano 2000
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 5, 13, 15) e dell'**Almbus** (linea 11)

Seiser Alm Card Gold* 95,00 € 93,00 €

Valido 7 giorni (dalla prima vidimazione)

Periodo: 01/07 > 30/09/2020

- > utilizzo illimitato della **Cabinovia Alpe di Siusi** e dell'**Alpe di Siusi Express** (linea 10)
- > utilizzo illimitato del servizio **bus navetta** (linee 2, 3, 3A, 5, 13, 15) e dell'**Almbus** (linea 11)
- > utilizzo illimitato della **telecabina Bullaccia**, delle seggiovie **Spitzbühl, Panorama, Florian** (Alpe di Siusi) e **Marinzen** (Castelrotto)



INFORMATIONS

The Combi Card, the Combi Card Spezial - Merano 2000 and the Seiser Alm Card Gold are not transferable!

*Children (born after 16.05.2012) ride free of charge.
Juniors (born after 16.05.2004) pay only half fare.*

**The Guest Card "Südtirol Alto Adige Guest Pass", which is not available for purchase and is issued free of charge to the guests by the accommodation, includes a price reduction for the Combi Card, the Combi Card Spezial - Merano 2000 and the Seiser Alm Card Gold.*

Bike transport: included in the Combi Card and the Combi Card Spezial - Merano 2000, not included in the Seiser Alm Card Gold.

AFFORDABLY AND CONVENIENTLY TO THE TREKKING WONDERLAND



Price with the Guest Card
Südtirol Alto Adige Guest Pass

Combi Card 3 in 7* **43,00 €** **41,00 €**

Over the course of 7 days (after first use)

- > 3 times to the Seiser Alm and back, with the **Seiser Alm Aerial Cableway** **OR** the **Seiser Alm Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15) and the **Almbus** (route 11)

Combi Card 7* **56,00 €** **54,00 €**

Valid for 7 days (after first use)

- > unrestricted use of the **Seiser Alm Aerial Cableway** and the **Seiser Alm Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15) and the **Almbus** (route 11)

Combi Card 14* **84,00 €** **80,00 €**

Valid for 14 days (after first use)

- > unrestricted use of the **Seiser Alm Aerial Cableway** and the **Seiser Alm Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15) and the **Almbus** (route 11)

Combi Card Spezial 3 in 7* **44,00 €** **42,00 €**
Seiser Alm & Merano 2000

Valid for 7 days (after first use)

- > 2 times to the Seiser Alm and back, with the **Seiser Alm Aerial Cableway** **OR** the **Seiser Alm Express** (route 10) and 1 time with the **Ropeway Merano 2000** **OR** the **Gondola Falzeben** into the Hiking Resort Merano 2000
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15) and the **Almbus** (route 11)

Seiser Alm Card Gold* **92,00 €** **90,00 €**

Valid for 7 days (after first use)

Period: 01/07 > 30/09/2020

- > unrestricted use of the **Seiser Alm Aerial Cableway** and the **Seiser Alm Express** (route 10)
- > unrestricted use of the **Shuttle Bus Service** (routes 2, 3, 3A, 5, 13, 15) and the **Almbus** (route 11)
- > unrestricted use of the **Bullaccia Aerial Cableway**, the **Aerial Lifts Spitzbühl, Panorama, Florian** (Seiser Alm) and **Marinzen** (Castelrotto)



BETRIEBSZEITEN UND PREISE ORARI E PREZZI OPERATING HOURS AND PRICES

Lifte | Seggiovie | Aerial Lifts

1 Seiser Alm Bahn

Cabinovia Alpe di Siusi

Seiser Alm Aerial Cableway (4.300 m)

12.06. – 27.06.2020: 8:00 – 18:00

28.06. – 13.09.2020: 8:00 – 19:00

14.09. – 02.11.2020: 8:00 – 18:00

Ticket ↑ 13,00 € ↓ 13,00 € ↑↓ 18,00 €

2 Seilbahn St. Ulrich - Seiser Alm

Funivia Ortisei - Alpe di Siusi

Ortisei - Seiser Alm Gondola lift (1.684 m)

12.06. – 19.06.2020: 8:30 – 17:00

20.06. – 20.09.2020: 8:30 – 18:00

21.09. – 01.11.2020: 8:30 – 17:00

Ticket ↑ 13,90 € ↓ 13,90 € ↑↓ 19,90 €

3 Telemix Puflatsch / Telemix Bullaccia (971 m)

01.07. – 12.10.2020: 9:00 – 17:00

Ticket ↑ 7,00 € ↓ 7,00 € ↑↓ 9,00 €

4 Sessellift Sonne / Seggiovia Sole / Sole Chairlift (432 m)

20.06. – 11.10.2020: 9:00 – 17:00

Ticket ↑ 5,70 € ↓ 5,70 € ↑↓ 8,20 €

5 Sessellift Florian / Seggiovia Florian Chairlift (1.957 m)

01.07. – 11.10.2020: 9:00 – 17:00

Ticket ↑ 12,00 € ↓ 12,00 € ↑↓ 18,00 €

6 Sessellift Panorama / Seggiovia Panorama Chairlift (1.350 m)

01.07. – 11.07.2020: 8:30 – 17:00

12.07. – 05.09.2020: 8:30 – 18:00

06.09. – 11.11.2020: 8:30 – 17:00

Ticket ↑ 7,00 € ↓ 7,00 € ↑↓ 9,00 €

7 Marinzenlift / Seggiovia Marinzen Chairlift (1.615 m)

21.06. – 05.07.2020: 9:00 – 17:00

06.07. – 23.08.2020: 9:00 – 17:30

24.08. – 04.10.2020: 9:00 – 17:00

Ticket ↑ 8,00 € ↓ 7,00 € ↑↓ 12,00 €

8 Sessellift Spitzbühl / Seggiovia Spitzbühl Chairlift (1.007 m)

20.06. – 12.10.2020: 8:30 – 17:15

Ticket ↑ 7,00 € ↓ 7,00 € ↑↓ 9,00 €



Berg und Talstation Seiser Alm Bahn

Stazione a monte e a valle Cabinovia Alpe di Siusi

Mountain and Valley Station Seiser Alm Aerial Cableway

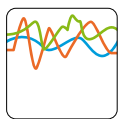
K&K Sports

Seis am Schlern & Seiser Alm

Siusi allo Sciliar & Alpe di Siusi

www.kandk.bz · T. +39 0471 706 129





DOLOMITI SUPER SUMMER

Dolomiti SuperSummer Card

30.05. > 07.11.2020

Nutzung aller Sommerlifte in der Ferienregion Seiser Alm und rund 100 weiterer Bergbahnen im gesamten Verbundgebiet der Dolomiten.

Utilizzo di tutti gli impianti d'estate dell'area vacanze Alpe di Siusi e di ca. 100 impianti di risalita del comprensorio delle Dolomiti.

Use of the summer lifts in the Alpe di Siusi holiday area and of approx. 100 lifts in the Dolomiti carousell.

SUPER SUMMER UP!

Cards for summer 2020

SUPER SUMMER CARD

Nicht übertragbar (Bike-Transport inbegriffen)
Nominativa, non trasferibile (trasporto bici incluso)
Personal day cards (bike transport included)

1 Tageskarte / 1 giorno / 1 Day

47,00 Euro

3 on 4 Ticket

110,00 Euro

3 auf 4 Wahlabokarte / 3 su 4 giorni a scelta / 3 on 4 days at choice

5 on 7 Ticket

147,00 Euro

5 auf 7 Wahlabokarte / 5 su 7 giorni a scelta / 5 on 7 days at choice

Ermäßigungen / Riduzioni / Reductions:

Baby (<8) born after 16.05.2012: **gratis / free**

Freikarte bei gleichzeitigem Kauf einer Zeitkarte derselben Art und für denselben Zeitraum seitens eines erwachsenen Begleiters, im Verhältnis eines Kindes pro zahlende erwachsene Begleitperson.

Gratuità concessa a fronte di contestuale acquisto da parte di un accompagnatore maggiorenne di una tessera a tempo di pari tipologia e periodo, nel rapporto un bambino per un accompagnatore adulto pagante.

Free card in connection with the simultaneous purchase by an accompanying adult of a SuperSummer card of the same kind and for the same period, in the ratio of one child for each paying adult.

Juniors (<16) born after 16.05.2004: **-30%**

POINTS VALUE CARD*

Wertkarte / tessera a valore / Points value card

800 EINHEITEN / UNITÀ / UNITS

80.00 Euro

1.400 EINHEITEN / UNITÀ / UNITS

140.00 Euro

Übertragbar (Bike-Transport nicht inbegriffen)
Trasferibile (trasporto bici non incluso)
Transferable (bike transport not included)

Ermäßigung / Riduzione / Reduction:

Baby (<8) born after 16.05.2012: **gratis / free**

Freie Fahrt des Kindes bei Nutzung einer Wertkarte an der Aufstiegsanlage seitens eines erwachsenen Begleiters im Verhältnis eines Kindes pro zahlende erwachsene Begleitperson.

***In Val Gardena werden die Wertkarten weder verkauft noch angenommen.**

Gratuità concessa a fronte di contestuale acquisto da parte di un accompagnatore maggiorenne di una tessera a tempo di pari tipologia e periodo, nel rapporto un bambino per un accompagnatore adulto pagante.

***In Val Gardena non vengono né vendute né accettate.**

Free card in connection with the simultaneous purchase by an accompanying adult of a SuperSummer card of the same kind and for the same period, in the ratio of one child for each paying adult.

***In Val Gardena the Points Value Card will neither be sold nor accepted.**

NEU! SAISON TICKET

Erwachsene / Adulti / Adults

350,00 Euro

Juniors (<16) born after 16.05.2004

245,00 Euro

Baby (<8) born after 16.05.2012

175,00 Euro



Südtirol Transfer: Ihr Anschluss-Shuttle

Das Auto hat Urlaub! Sie wollen umweltfreundlich mit der Bahn oder dem Fernbus nach Südtirol reisen? Der Anschluss-Shuttle von Südtirol Transfer bringt Sie stressfrei vom Zug- oder Busbahnhof in über 9.000 Unterkünfte in ganz Südtirol!

Il Südtirol Transfer: il collegamento in navetta

L'automobile va in vacanza! Volete venire in Alto Adige in autobus o in treno rispettando l'ambiente? La navetta di collegamento di Südtirol Transfer vi porta senza stress dalla stazione ferroviaria o degli autobus in oltre 9.000 alloggi in Alto Adige!

Your Südtirol Transfer: your connection shuttle

Give your car a break! Do you want environmentally friendly travel by train or bus to South Tyrol? The Südtirol Transfer connection shuttle takes you stress-free from your railway or bus station to over 9,000 accommodation facilities in South Tyrol!



Verona

Silbernagl

Südtirol Transfer

Transfer zu Ihrer Unterkunft
Collegamento al vostro alloggio
Transfer to your accommodation

www.suedtiroltransfer.com

www.altoadigettransfer.com



Foto: Helmuth Rier

BESSERER SERVICE, MEHR SPASS

An der Talstation der Seiser Alm Bahn ist ein neues Verwaltungs- und Servicegebäude entstanden, um den vielfältigen Anforderungen und Wünschen der Gäste gerecht zu werden. Seit der feierlichen Eröffnung im Dezember 2015 erfreut sich die neue Einkaufsmeile an der Talstation in Seis am Schlern wachsender Beliebtheit. Auf drei Ebenen finden Winter- und Sommersportler, Einheimische und Feriengäste ein Restaurant (Santner's), zwei Sportartikelgeschäfte (Alpin Sports Company und K&K Sports), ein Skidepot, eine Ski-Servicestelle, einen Shop (Südtirol Products) für regionale und einheimische Produkte, zwei Verkaufsstellen der beiden Skischulen (Skischule Schlern 3000 und Skischule Seiser Alm KSV) und die Verwaltungsbüros der Seiser Alm Bahn.



SERVIZIO MIGLIORE, PIÙ PIACERE

Presso la stazione a valle della Funivia Siusi- Alpe di Siusi è stato eretto un nuovo edificio amministrativo e di servizio, per soddisfare le diverse esigenze e i desideri dei nostri ospiti. Dal momento della cerimonia d'apertura in dicembre 2015 la nuova area commerciale presso la stazione a valle a Siusi allo Sciliar gode di crescente popolarità. Su tre livelli di piano appassionati di sport invernale e estivo, gente del posto e turisti trovano un ristorante (Santner's), due negozi di articoli sportivi (Alpin Sports Company e K&K Sports), un deposito e un servizio sci, un negozio (Südtirol Products) con prodotti locali e regionali, due uffici delle due scuole di sci (scuola ski Sciliar 3000 e scuola ski Alpe di Siusi KSV) e gli uffici amministrativi della Funivia Alpe di Siusi.



BETTER SERVICE, MORE FUN

A new administration and service building has been constructed at the valley station of the Seiser Alm Aerial Cableway to do justice to the various requirements and wishes of the guests. Since the solemn opening in December 2015 the new purchase at the valley station in Siusi allo Sciliar enjoys growing popularity. On three levels, winter and summer sports enthusiasts, natives and tourists find a restaurant (Santner's), two sports shops, (Alpine Sports Company and K&K Sports), a ski depository, a ski service place, a shop (Südtirol Products) of regional and local products, two offices of the two ski schools (Skischule Schlern 3000 and Skischule Seiser Alm KSV) and the administration offices of the Seiser Alm Aerial Cableway.

Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Seiser Alm Aerial Cableway



Seiser Alm Bahn
Cabinovia Alpe di Siusi
Alpe di Siusi Aerial Cableway

Mobil



Holen Sie sich alle nützlichen Informationen zur Seiser Alm Bahn und über die Seiser Alm auf Ihr Smartphone oder Tablet:

› Alle Informationen über die Seiser Alm Bahn, Busfahrpläne und -netzplan, Wetterberichte und Livebilder von den Seiser Alm Webcams.

Scarica tutte le informazioni utili della cabinovia Alpe di Siusi e dell'Alpe di Siusi sul tuo smartphone oppure tablet.

› Tutte le informazioni della cabinovia, orari e rete pullman, previsioni del tempo e immagini dal vivo dalle webcam dell'Alpe di Siusi.

Get all useful information about the Alpe di Siusi Aerial Cableway and the Alpe di Siusi on your smartphone or tablet.

› All information: about the aerial cableway, bus timetable and routes, weather forecast and live-pictures from the Alpe di Siusi webcams.

www.seiseralmbahn.it

www.cabinoviasiusi.it



Kostenlose WIFI-Zone an der Tal- und Bergstation der Seiser Alm Bahn
Zona WIFI gratuita presso la stazione a valle e a monte della Cabinovia Alpe di Siusi
Free WIFI-Zone at the valley and mountain station of the Alpe di Siusi Aerial Cableway.

TIERSER ALPL Schutzhaus Rifugio **ALPE DI TIRES**

Gehzeiten / Tempi di percorrenza:

von/da Compatsch: 2,5 h

von/da Tiers/Tires: 3,5 h

von/da Campitello: 3,0 h

Tel. +39 0471 727 958

www.tierseralpl.com • www.alpeditires.com

24h
 M

Foto: SAM/Helmuth Rier





08.09.2020

ALMMARKT AUF DER SEISER ALM MERCATO DEGLI ALPEGGI ALL'ALPE DI SIUSI THE ALPE DI SIUSI ALM MARKET

Anlässlich des Almmarktes besteht keine Parkmöglichkeit auf der Seiser Alm.
In occasione del mercato non c'è possibilità di parcheggiare la macchina all'Alpe.
On the occasion of Alm Market there are no parking lots on the Alpe di Siusi.

03.10.2020

TRADITIONELLER ALMABTRIEB

Zurück ins Tal heißt es am 3. Oktober für die Rinder, Pferde, Ziegen und Schafe, die den Sommer auf der Seiser Alm verbracht haben. Begleitet wird der Almabtrieb von einem Fest in Compatsch – mit Goasslschnolzen, Alphornbläsern, Bauernmarkt und Bauernhandwerk.

TRANSUMANZA DEL BESTIAME

L'allegro corteo di pastori e bestiame bardato di fiori sfilerà il 3 ottobre all'Alpe di Siusi a Castelrotto. La tradizionale transumanza è un immancabile appuntamento per chi desidera tuffarsi negli usi e costumi locali. Ad accompagnare il tutto, mercatini, musica e piatti gustosi della cucina locale.

TRADITIONAL TRANSHUMANCE

Back home on October 3rd, this is the ideal reference for livestock, including cows, horses, sheep and goats after a summer spent on the Alpe di Siusi returning to their stables. The transhumance will be accompanied by a feast: a farmers' and artisans' market are part of this special event.

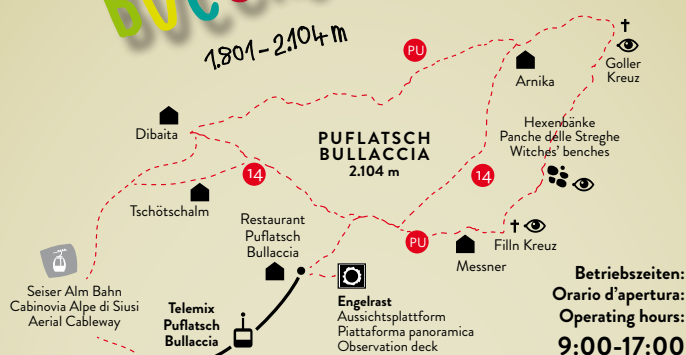
www.seiseralm.it | www.alpedisiusi.info



Am 8. September und am 3. Oktober 2020 kostet die Hin- und Rückfahrt mit der Seiser Alm Bahn nur 11,00 Euro.
Il 8 settembre e il 3 ottobre 2020 il prezzo del biglietto andata/ ritorno con la Cabinovia Alpe di Siusi è di solo 11,00 Euro.

With the Seiser Alm Cableway the roundtrip ticket on September 8th and October 3rd, only costs 11,00 Euro.

Kurzfristige Terminänderungen im Zusammenhang mit der Covid-19-Pandemie möglich.
Manifestazioni suscettibili di cambiamenti in relazione alla pandemia di Covid 19.
Programme subject to change in connection with the Covid 19 pandemic.



Die Pufplatschrunde

Leichte Familienwanderung (auch mit Kinderwagen) zu den Aussichtspunkten Hexenbänke, Filln Kreuz und Goller Kreuz.

Start/Ziel:

Bergstation Telemix
Dauer: ca. 2 Stunden

Einkehrmöglichkeiten:

Arnika-Hütte, Dibaite, Restaurant Pufplatsch, Tschötschalm, Messner Schwaige



Il giro del Bullaccia

Escursione facile per tutta la famiglia (anche con carrozzine) ai punti panoramici Panche delle Streghe, Croce Filln e Croce Goller.

Partenza/arrivo:

Stazione a monte Telemix
Durata: ca. 2 ore

Soste:

Baita Arnika, Dibaite, Ristorante Bullaccia, Malga Tschötschalm, Malga Messner



The Bullaccia tour

An easy walk for the entire family (even with a baby stroller) to the lookout points Witches' benches, Filln Kreuz and Goller Kreuz.

Starting point/destination:

Mountain station Telemix
Duration: about 2 hours

Stopovers for food and drinks:

Arnika Hut, Dibaite Hut, Ristorante Bullaccia, Tschötschalm Hut, Messner Hut



Seggiovia Sesselbahn Panorama

Alpe di Siusi Seiser Alm

www.panoramaseiseralm.info 1815 m – 2015 m

- a 5 minuti dalla stazione a monte della cabinovia Siusi-Alpe di Siusi



- direkt ab Bergstation Seis-Seiser Alm Bahn in den Naturpark

schweben Sie...

zu den schönsten Ausflugszielen der Seiser Alm:

Saltner Schwaige, Goldknopf, Mahlknecht Hütte, Schlern, Rosszähne, Rosengarten und vieles mehr!

- 6 er Sesselbahn
- Kindersicherung
- Fahrradtransport

> durchgehender Betrieb täglich vom

11.06.20 – 11.07.20: von 8.30 bis 17.00 Uhr

12.07.20 – 05.09.20: von 8.30 bis 18.00 Uhr

06.09.20 – 11.10.20: von 8.30 bis 17.00 Uhr



> orario continuato giornaliero dal

11/06/20 – 11/07/20: dalle ore 8.30 alle ore 17.00

12/07/20 – 05/09/20: dalle ore 8.30 alle ore 18.00

06/09/20 – 11/10/20: dalle ore 8.30 alle ore 17.00

sorvolate prati verdi ... ed entrate nel
Parco Naturale dell'Alpe di Siusi:

camminando verso le mete più suggestive:

malghe Mahlknecht e Saltner, Punta d'oro, Sciliar,
via ferrata Denti di Terrarossa, rifugio Alpe di Tires,
Catinaccio!

Via libera con la Seiser Alm Gold Card
Freie Fahrt mit der Seiser Alm Gold Card

- trasporto biciclette
- seggiovia a 6 posti
- chiusura di sicurezza per bambini

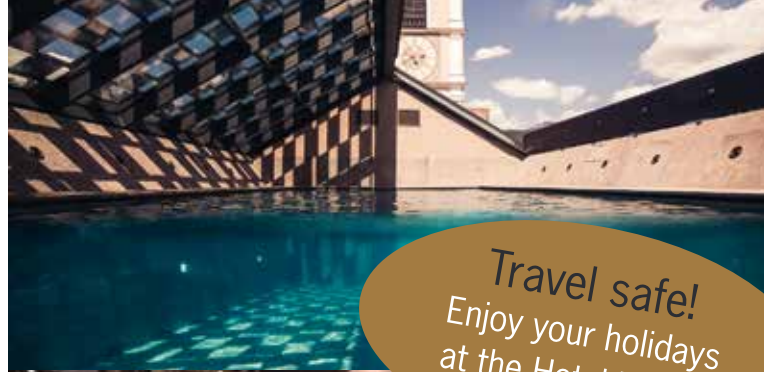
salire – volare – arrivare – rilassare

einsteigen – schweben – ankommen – genießen

++39 0471 727 968 | www.panoramaseiseralm.info

TECHNISCHE MERKMALE CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

> Talstation Stazione a valle Lower terminal	1.015 m
> Bergstation Stazione a monte Upper terminal	1.857 m
> Geneigte Länge Lunghezza inclinata Inclined length	4.127 m
> Höhenunterschied Dislivello Vertical rise	842 m
> Fahrgeschwindigkeit Velocità massima Operation speed	6 m/sec
> Maximale Förderleistung Portata massima Transport capacity	4.000 P/h
> Tragseil Fune portante Suspension cable	Ø 67 mm - Bruchlast = 5,620 KN Ø 67 mm - Carico di rottura = 5,620 KN Ø 67 mm - Ultimate load = 5,620 KN
> Zugseil Fune traente Pulling cable	Ø 53 mm - Bruchlast = 2.505 KN Ø 53 mm - Carico di rottura = 2.505 KN Ø 53 mm - Ultimate load = 2.505 KN
> Antriebsleistung Potenza motore Power of drive	4 x 420 kW
> Antriebsleistung Notantrieb Potenza motore di soccorso Power of the auxiliary drive	200 kW
> Anzahl der Fahrbetriebsmittel Numero totale dei veicoli Total number of vehicles	108
> Anzahl Streckenstützen Numero sostegni in linea Total number of towers	10
> Längste Spannweite Equidistanza massima Longest segment	950 m



Travel safe!
Enjoy your holidays
at the Hotel Lamm!



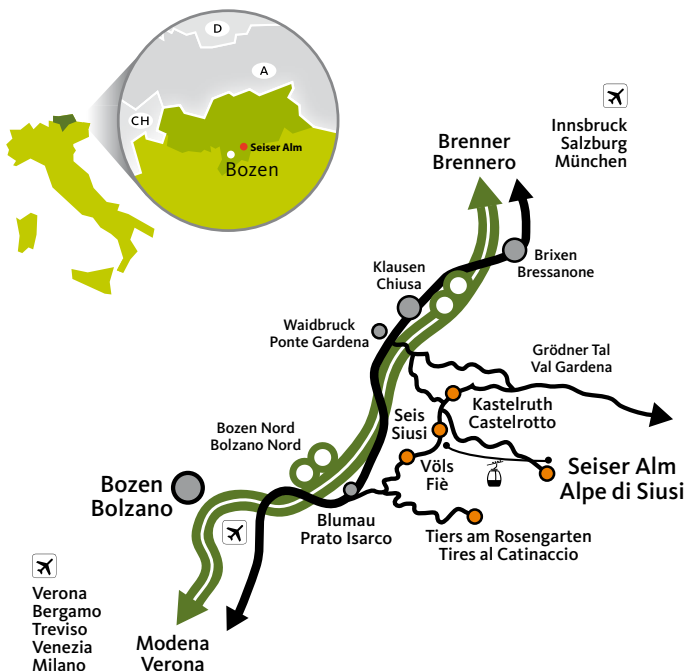
// Bar Café Zum Lampl
// Gourmetrestaurant Lampl Stube



HOTEL LAMM

alpine lifestyle & spa // since 1670

Krausenplatz 3 Piazza Krausen // 39040 Kastelruth / Castelrotto
T +39 0471 706 343 // info@lamm-hotel.it



SEIS - SEISER ALM BAHN AG
 FUNIVIA SIUSI - ALPE DI SIUSI SPA
 I-39040 Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar (BZ)
 Schlernstraße 39 / via Sciliar, 39
 Tel. +39 0471 704 270 · Fax +39 0471 704 269
www.seiseralmbahn.it · info@seiseralmbahn.it
www.cabinoviasiusi.it · info@cabinoviasiusi.it

SILBERNAGL GMBH/SRL
 Tel. +39 0471 706633 · Fax +39 0471 707400
www.silbernagl.it · info@silbernagl.it



Raiffeisen
 Kastelruth - St. Ulrich
 Castelrotto - Ortisei